



Nasreddin Hoca Fıkralarının Anadili Kürtçe Olan Sekizinci Sınıf Öğrencilerinin Türkçe Öğrenim Sürecine Etkisi

Dr. Ahmet Musab KESMECİ

Stirling Education, Akademisyen, Yazar, Eğitim Yöneticisi, ahmet.musab@stirlingschools.co.uk

Özet

Bu çalışma; anadili Kürtçe olan sekizinci sınıf düzeyindeki öğrencilerin, Türkçe öğrenme sürecinde Nasreddin Hoca fıkralarının kullanımının etkisini araştırmaktadır. Araştırma, 20 öğrenciden oluşan bir grup üzerinde yapılmış ve fıkra temelli öğretim yönteminin dil becerilerine etkisi değerlendirilmiştir. Çalışma; öğrencilerin fıkralar aracılığıyla kazandığı dil becerilerini, bu yöntemin Türkçe öğrenimine sağladığı pozitif katkıları, öğrencilerin başarı ya da başarısızlık oranlarını ve başarısızlık nedenlerini belirlemeyi amaçlamaktadır. Bulgular; bu yöntemin öğrencilerin dinleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerine olumlu katkı sağladığını ortaya koymaktadır. Bu bulgular, anadili Kürtçe olan öğrencilere yönelik etkili Türkçe öğretim materyallerinin geliştirilmesine yönelik önemli bilgiler sunmaktadır. Tespit ve değerlendirmelerimizin metodik temelini “Betimsel Analiz Yöntemi” ve yazılı kaynak araştırmalarından dolayı “Tarama Yöntemi” oluşturmaktadır.

Anahtar Kelimeler: Türkçe, Fıkra, Türkçe Öğretimi, Nasreddin Hoca.

The Impact of Nasreddin Hodja Anecdotes on the Turkish Language Learning Process of Eighth-Grade Students Whose Native Language is Kurdish

Abstract

This study investigates the effect of using Nasreddin Hodja fables on the Turkish learning process of eighth-grade students whose native language is Kurdish. The research was conducted on a group of 20 students, and the effect of the fable-based teaching method on language skills was evaluated. The study aims to determine the language skills students acquire through fables, the positive contributions this method makes to Turkish language learning, the students' success or failure rates, and the reasons for failure. The findings reveal that this method has a positive impact on students' listening, speaking, reading, and writing skills. These findings provide important information for the development of effective Turkish teaching materials for students whose native language is Kurdish. The methodological basis of our findings and evaluations is formed by the “Descriptive Analysis Method” and the “Survey Method” due to written source research.

Keywords: Turkish, Fable, Turkish Teaching, Nasreddin Hoca.

1. Giriş

Nasreddin Hoca, Anadolu kültürünün en iz bırakan isimlerinden biridir. O hem bir mizah ustası hem de bir halk bilgesidir. Nasreddin Hoca fıkralarında eğlendirirken eğitecek ve düşündürcek noktalar bulunmaktadır (Kesmeci, 2012). Bu bağlamda yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde söz konusu fıkra metinleri hem eğitici hem de öğretici yönüyle bir kültür hazinesidir. Bu hazine asırlardır sözlü gelenekte anlatılagelerek daha da zenginleşmiştir. Nasreddin Hoca fıkraları her yaştan insanın kendi bilişsel seviyesine göre mizah içerir (Tıgılı, 2019). Mizah ise dil öğrenimini monotonluktan kurtarıp eğlenceli hale getiren bir unsur olması yönüyle önem arz etmektedir (Akün, 1997).

Dil öğrenimi kimi zaman, özellikle farklı dil ailelerine ait diller söz konusu olduğunda, karmaşık bir sürece dönüşebilir (Aksan, 2007). Türkçe ve Kürtçe, farklı dil ailelerinden gelmelerine rağmen (Türkçe: Altay, Kürtçe: Hint-Avrupa), bazı sözdizimi benzerlikleri taşımaktadır. Bu benzerlikler, Kürtçe konuşan öğrenciler için Türkçe öğreniminde kolaylaştırıcı bir etken olabilir. Aynı zamanda yakın coğrafyalarda birlikte yaşamaları, aynı dine mensup olmaları iki kültür arasındaki etkileşimi arttırmıştır. Bu etkileşim dillerde kullanılan ortak sözcüklerle de kendini göstermektedir. Bu bağlamda, kültürel ve dilsel olarak ortak unsurlar barındıran materyallerin kullanımı, öğrenme sürecini daha verimli hale getirebilir (Yıldız, 2013).

Nasreddin Hoca fıkraları hem kültürel bir köprü kurması hem de mizahi ve anlaşılır bir dil yapısına sahip olması nedeniyle bu amaç için uygun bir materyal olarak görülmüştür. (Yiğit & Kesmeçi, 2015). Bu çalışmada, bu materyalin öğrencilerin dil becerilerine (dinleme, okuma, yazma, konuşma) etkileri ve öğrenme motivasyonlarına katkısı incelenmiştir.

Dil öğretiminde kültürel öğelerin kullanılması hem dil hem de kültür aktarımı açısından önemli bir yöntemdir (Demir, 2010). Nasreddin Hoca fıkraları, Türk kültürünün önemli bir parçası olup, esprili ve düşündürücü yapıları sayesinde öğrencilerin ilgisini çekmektedir (Arıcı, 2018). Nitekim derslerde fıkraların sesli olarak dinlenmesi, fıkra metinlerinin okunması ve ev ödevi olarak fıkraların yazılması ve nihayetinde de sınıfta

öğrenciler tarafından anlatılması süreçleri “dinleme, okuma, yazma, konuşma” aktivitelerinin öğrenciler tarafından sevilerek yapıldığı gözlemlenmiştir.

2. Yöntem

Bu araştırma, yarı deneysel bir yöntemle yürütülmüştür. Çalışmaya, aynı şubede eğitim gören ve anadili Kürtçe olan 20 kişilik sekizinci sınıf öğrencisi dahil edilmiştir. Öğrenciler seviye olarak başlangıç düzeyinin biraz üzerinde bir Türkçeye sahip öğrencilerdir. Çalışmadaki veriler Türkçe dersinde toplanmış ve bulgulara da aynı ders vasıtasıyla ulaşılmıştır. Haftalık üç ders saati Türkçe dersi gören öğrenciler, sekiz hafta boyunca haftada bir ders saati olmak üzere Nasreddin Hoca fıkralarından oluşan bir müfredatla Türkçe dersi görmüştür. Her hafta bir ders saatinde bir fıkra olmak üzere sekiz haftada sekiz fıkra metni işlenmiştir. Öğrenme süreci boyunca öğrencilerin dil becerileri, ders içi etkinlikler, sözlü aktiviteler ve yazma çalışmalarıyla sürekli takip edilmiştir.

Öğrencilerin Türkçe seviyelerini yukarıya taşıma ve Türkçe dersine olan ilgiyi artırma amacıyla yapılan bu çalışmada kullanılan Nasreddin Hoca fıkraları dikkatlice seçilmiş ve metinlerin anlaşılır olmasına özen gösterilmiştir. Bu seçme sürecinde farklı kaynaklar incelenmiş ve tarama yöntemi kullanılmıştır. Çalışma içerisinde yer alan grafikler ve yapılan istatistiksel analizlerde ise betimsel analiz yöntemine başvurulmuştur. Çalışma sonunda öğrencilere, bu yöntemin öğrenme süreçlerine etkisi hakkında geri bildirimlerini almak amacıyla bir anket de uygulanmıştır.

3. Bulgular: Nasreddin Hoca Fıkralarının Anadili Kürtçe Olan Sekizinci Sınıf Öğrencilerinin Türkçe Öğrenim Sürecine Etkisi

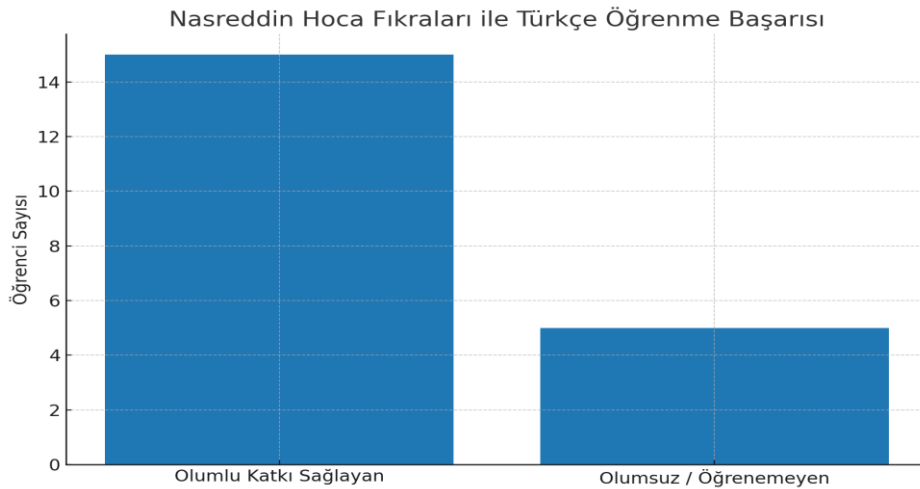
Nasreddin Hoca fıkraları, geçmişten günümüze kültürel bir köprü görevi görürken, aynı zamanda basit ve anlaşılır bir dil yapısına sahiptir (Meral, 2023). Fıkraların mizahi yönü, öğrencilerin motivasyonunu artırarak öğrenme sürecini daha keyifli hale getirmiştir. Bu materyalin kullanımıyla, öğrencilerin dinleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerinin nasıl geliştiği gözlemlenmiştir. Fıkralar, öğrencilere günlük hayatta sık kullanılan

kelime ve kalıpları öğretme potansiyeline sahiptir ve bu da onların pratik Türkçe iletişim becerilerini güçlendirmiştir (Görkem, 2012).

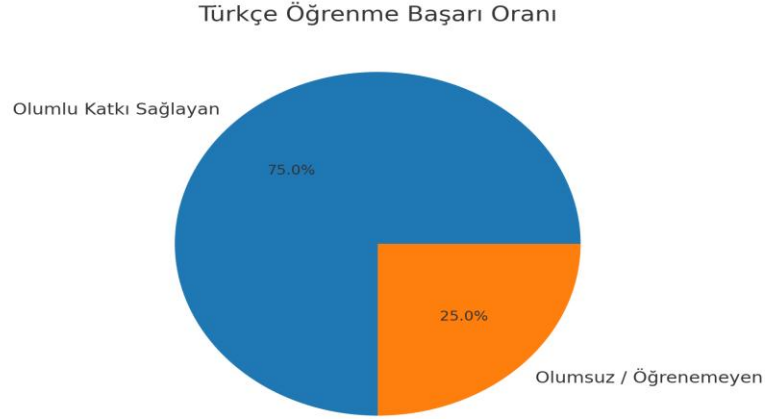
Anadili Kürtçe olan öğrencilerin fıkralar aracılığıyla Türkçe öğrenme sürecinde genellikle pozitif kazanımlar elde edilmiştir. Bunun yanında az da olsa zorluklar gözlemlenmiştir. Öğrencilerin bazıları, fıkraların mizahını ve kültürel bağlamını kolayca kavrayarak Türkçeye daha hızlı adapte olabilirken, bazıları için soyut anlamlar veya Türkçeye özgü deyimler anlamayı zorlaştırmıştır. Bu farklılıklar, öğrencilerin bireysel öğrenme stilleri ve önceki dil bilgisi seviyeleri ile de ilişkilidir. Sekiz haftalık eğitim sonunda yapılan değerlendirmeler ve istatistiksel analizler, öğrencilerin öğrenme durumları hakkında önemli veriler ortaya koymuştur.

Yapılan değerlendirmelere göre, 20 öğrenciden 15'inin (%75) Türkçe öğreniminde olumlu ilerleme kaydettiği, 5 öğrencinin ise (%25) bu yöntemle beklenen başarıya ulaşamadığı tespit edilmiştir. Bu bulgu, Nasreddin Hoca fıkraları yönteminin öğrenciler üzerinde genel olarak etkili olduğunu, ancak tüm öğrenciler için tek başına yeterli olmadığını göstermektedir.

Öğrenme sürecinde, öğrencilerin en çok gelişim gösterdiği beceriler konuşma ve dinleme olmuştur. Fıkraların kısa ve mizahi yapısı, öğrencilerin derslere aktif katılımını teşvik etmiştir. Öğrenciler, fıkralardaki diyalogları canlandırarak ve fıkraları arkadaşlarına anlatarak konuşma becerilerini geliştirmiştir. Araştırmanın istatistiksel sonuçları grafikler eşliğinde aşağıda sunulmuştur:



Grafik 1. Yukarıdaki sütun grafik, Nasreddin Hoca fıkralarının 20 öğrenciden 15’ine olumlu katkı sağlarken 5 öğrencinin belirgin bir ilerleme kaydedemediğini göstermektedir.



Grafik 2. Yukarıdaki pasta grafik bu yöntemin, öğrencilerin %75'inin Türkçe öğrenimine olumlu katkı sağladığını, %25'inin ise bu yöntemle tam olarak öğrenim sağlayamadığını net bir şekilde göstermektedir.

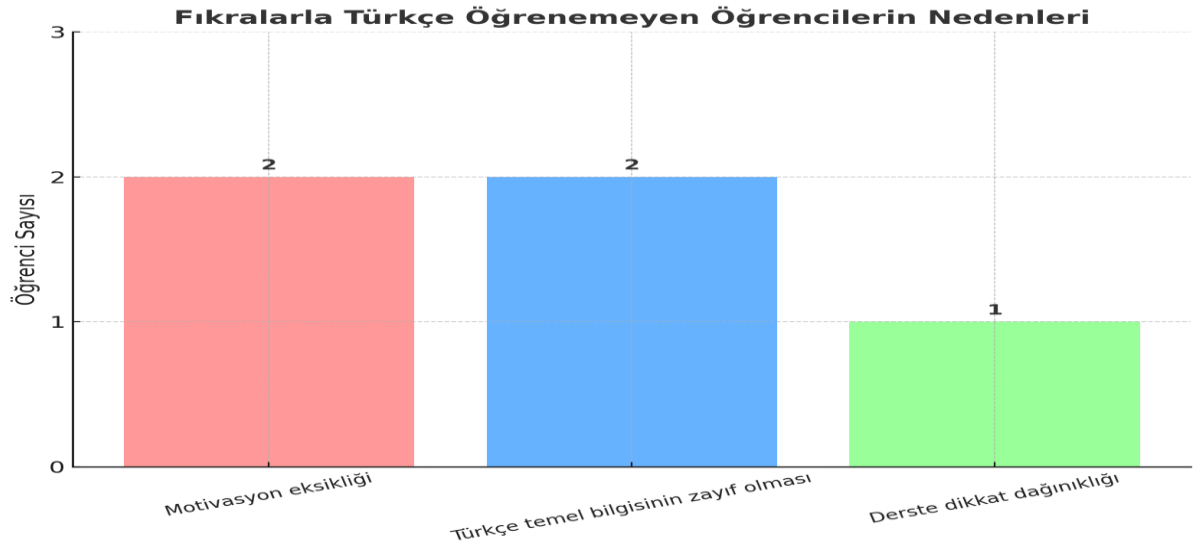
Nasreddin Hoca fıkraları yöntemiyle beklenen başarıyı gösteremeyen 5 öğrenci ile yapılan mülakatlar ve gözlemler sonucunda, başarısızlıklarının temel nedenleri olarak şunlar tespit edilmiştir:

a. Derslere Karşı Motivasyon Eksikliği: Öğrencilerin bireysel motivasyonları düşük olduğunda, materyal ne kadar ilgi çekici olursa olsun öğrenmenin gerçekleşmesi güçleşmektedir. Bu bağlamda, 2 öğrencinin motivasyon eksikliği tespit edilmiştir.

b. Türkçe Temel Bilgisinin Zayıf Olması: Bazı öğrencilerde temel Türkçe kelime dağarcığının yetersiz olması, fıkralardaki yeni kelimeleri öğrenmelerini engellemiştir. Bu şekilde tespit edilen 2 öğrencinin ilkokulu Türkçe dersi olmayan bir okulda okuduğu saptanmıştır. Bu durumun öğrencilere; soyut anlamları anlamada ve fıkralardaki mecazi

ifadeleri, ironileri kavramada zorluk çıkardığı tespit edilmiştir. Nihayetinde bu iki öğrencinin fıkraların ana fikrini anlamadığı görülmüştür.

c. Derste Dikkat Dağınıklığı: 1 öğrencinin ise Türkçe dersinde tüm uyarılara rağmen dikkatini toparlayamadığı gözlemlendi.



Grafik 3. Fıkralarla Türkçe Öğrenemeyen Öğrencilerin Öğrenememe Nedenleri

3. Sonuç ve Değerlendirme

Çalışmanın sonucunda Nasreddin Hoca fıkralarının anadili Kürtçe olan öğrencilerin Türkçe öğreniminde etkili bir destekleyici materyal olabileceği kanısına varılmıştır. Özellikle öğrencilerle yapılan görüşmelerde ve anketlerde pozitif geri dönüşler alınmıştır. Fıkralar vasıtasıyla Türkçe öğrenmede ilerleme kaydedemeyen öğrenciler dahi bu yöntem ile ders işlemekten duydukları memnuniyeti dile getirmişlerdir. Bu veri, Nasreddin Hoca fıkralarının Türkçe öğretiminde ilgi çekici ve destekleyici metinler olduğu kanısını güçlendirmiştir. Özellikle konuşma ve dinleme becerilerini geliştirmede bu yöntemin başarısı dikkat çekicidir. Fıkraların mizahi ve kültürel bağlamı, öğrencilerin motivasyonunu artırmış ve dersleri daha eğlenceli hale getirmiştir. Derse katılım oranındaki artış da bir başka dikkat çekici sonuç olarak saptanmıştır.

Ancak, tüm öğrenciler için tek başına yeterli bir yöntem olmadığı da görülmüştür. Özellikle yazma ve okuma gibi daha yapılandırılmış dil becerilerinde fıkraların etkisi sınırlı kalmıştır. Ayrıca, soyut anlamları ve ironiyi anlama zorluğu yaşayan bir kısım öğrenciler için bu yöntemin farklı unsurlarla desteklenmesi gerektiği sonucuna

varılmıştır. Bu nedenle, Nasreddin Hoca fıkraları gibi kültürel materyaller, dilbilgisi kurallarını öğreten geleneksel yöntemlerle birleştirilerek, anadili Kürtçe olan öğrencilere daha kapsamlı bir Türkçe eğitimi sunabilir (Kesmecı, & Özdemir, 2022). Gelecekteki çalışmalar, bu tür materyallerin farklı yaş grupları ve farklı dil becerileri üzerindeki etkilerini daha derinlemesine inceleyebilir. Ortaya konan bulguların, anadili Kürtçe olan öğrencilere yönelik etkili Türkçe öğretim stratejilerinin geliştirilmesine katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

4. Derslerde Kullanılan Fıkra Metinleri

Fıkra 1: Ye Kürküm Ye

“Hoca Efendi davet edildiği bir ziyafete eski elbisesiyle gider, kimse ehemmiyet vermez. Hoca gizlice hemen evine koşup ağır elbisesiyle kürkünü giyer, geri gelir. Hoca’yı son derece saygıyla kapıdan karşılayıp baş sofraya oturturlar. Nefis yemeklere işaret ederek, ‘Buyurun Hoca Efendi. derler. Hoca kürkünü yemek kabına uzatıp, ‘Buyurun kürküm!’ der. Halk, ‘Hoca Efendi ne yapıyorsun?’ dediklerinde, gördüğü muameleyi anlatıp, ‘Mademki ikram kürkedir, yemeğe de o buyursun’ der.”

Fıkra 2: Mektup

Bir gün bir adam bir mektupla Nasreddin Hoca’ya gelir. Mektubu Nasreddin Hoca ‘ya uzatır. Adam: Hocam, şu mektubu okur musun? Nasreddin Hoca adamdan mektubu alır, şöyle bir bakar. Mektubun yazısı karışıktır. Hoca, mektubu okuyamaz, adama geri verir: Nasrettin Hoca: Al bakalım, ben bu yazıyı okuyamam! Adam: Sen nasıl hocasın! Bir mektubu okuyamadın. Şu kocaman kavuğundan utan! Nasreddin Hoca sinirlenir, kavuğunu başından çıkarır, adamın kafasına koyar. Nasrettin Hoca: Al bakalım, marifet kavukta zannediyorsun, sen Nasrettin Hoca oku da görelim!

Fıkra 3: Hasta Ziyareti

İnsanlık hali bu, Hoca bir gün hastalanıverir. Bunu haber alan komşuları onu görmeye gelirler:

“Geçmiş olsun Hoca.”

“İnşallah tez zamanda atlatırsın.”

Derken gelenler başlarlar sohbet etmeye. Sözü uzatırlar da uzatırlar. Hoca'nın canı sıkılır, ama bir şey diyemez. Neyse, namaz vakti gelince kalkarlar. İçlerinden biri Hoca'ya sorar: “Hocam, bizlerden bir isteğin var mı?” Canı sıkın olan Hoca bu isteği fırsat bilerek taşı gediğine koyuverir. “Size vasiyetimdir, siz siz olun sakın hastanın yanında onu sıkacak kadar oturmayın!” (Sakaoğlu, 2005).

Fıkra 4: Dünyanın Ortası

Hoca bu, her şeyi bilecek ya... Bir gün “Pat” diye soruverirler: “Hocam, söyle bakalım; dünyanın ortası neresidir?” O hiç beklemeden cevabını verir: “İşte burası, benim durduğum yer...” Hazır bulunanlardan biri hemen itiraz eder: “Aman Hocam, hiç olur mu Allah aşkına?..” Gevezeleri susturduğundan emin olan Hoca, bir hamle daha yaparak cevabını pekiştirir: “İnanmıyorsanız ölçüverin.” (Sakaoğlu,2005).

Fıkra 5: Evin İdaresi

“Hoca eşiğini pazara götürüp tellala vermiş. Tellal gezdirirken ‘Bu eşiğin yürüyüşü açık, süratli, yürürken üstünde kahve içilir, başı yumuşak, genç, dinç, ayıpsız bir eşek.’ diye övdükçe herkes başlamış artırmaya. Hoca da karşıdan nitelendirmeleri işiterek, ‘Vay, benim eşiğim bu kadar güzelmış de ben ne için almıyorum.’ diye son derece keyifle teklifi arttırmaya başlamış. Nihayet son teklif üzerinde kalınca paraları eksiksiz tellala sayıp götürmüş. Gece hanımına meseleyi anlatmış. Hanımı da demiş ki: ‘Benim de başıma tuhaf bir iş geldi. Kapının önünden kaymakçı geçiyordu, çağırdım. Tartarken kaymak çok gelsin diye herif görmeden yavaşça bileziğimi terazinin ağırlık konulan gözüne bıraktım. Hemen kaymak tabağını alıp savuştum.’ Bunun üzerine Hoca demiş ki: Ha bakalım, ben dışarıdan sen içeriden gayret edelim de şu evin idaresini yoluna koyalım.”

Fıkra 6: Yem

“Hoca, eşiğe yem vermekten bıkip hanımına, ‘Artık bundan sonra eşiğe sen bak.’ der ama karısı kabul etmez. Aralarındaki çekişme uzayıp gider. Sonunda ikisi de ‘Kim evvel konuşursa eşiğe o yem versin.’ diye karar verirler. Hoca bir köşeye çekilip saatlerce söz söylememeye ısrar eder. Hanımının da canı sıkılıp başını örttüğü gibi komşuya gider. Akşama kadar komşuda oturur. Ezan yaklaşır. Hanımı yaşadıklarını komşu kadına anlatarak ‘Çok inatçı adamdır, açıklıktan ölür, lakırdı söylemez. Şuna bir tas çorba gönderelim.’ der. Çocuğun eline bir tas çorba verip Hoca'nın evine gönderirler. Meğer

kadın komşuya gittikten sonra eve hırsız girer ve para edecek ne varsa hepsini toplar. Hoca'nın oturduğu odaya da girer. Bakar ki Hoca köşede oturuyor, bu kadar gürültüye hiç önem vermiyor. İlk önce şaşırıp kalsa da Hoca'nın hiç aldınış etmediğini görünce, 'Bu adam felç olmuş galiba.' diye düşünerek gözünün önünde işe yarayacak şeyleri toplar. Hoca'nın hâlâ aldırmadığı besbelli hırsızın bile sinirine dokunmuş olmalı ki, 'Başımdan kavuğunu alayım bakayım yine ses çıkarmayacak mı?' diye kavuğunu da alır. Eşyaları çalar gider. O esnada çocuk gelip köşede taş gibi sessiz kalan Hoca Efendi'ye 'Size çorba gönderdiler.' der. Hoca merhum hırsızlık meselesini anlatıp hatta kavuğunun bile çalındığını karısının çabuk gelmesini dolaylı olarak anlatmak için çocuğa hiçbir söz söylemeden ağzıyla ısıklık çalarak, elini üç kere dairevari döndürüp parmağıyla başını gösterir. Çocuk bu işareten, 'Çorba tasını üç kere başımın üstünde döndür, sonra başıma geçir.' diye anlayıp hemen öyle yapar. Hoca'nın başı iyice haşlanır. Çorbanın suyu, tanesi yüzünü gözünü, saçını sakalını gülünç bir hâlde sokar. Ama Hoca inadına hiç ses çıkarmaz. Çocuk döner gider. Sorulan soru üzerine kapıları, bacaları, hatta dolapları, sandıkları apaçık, evinin içi karmakarışık, eşyaların ortaya dökülmüş, saçılmış olduğunu ve çorbayı ne yaptığını anlatır. Kadın, işin güçlüğünü anlayıp koşarak gelir. Felaketi görünce köşede gülünç bir hâlde put gibi oturan Hoca'nın yanına koşup, 'Aman Efendi, nedir bu hâl?' deyince Hoca, 'Haydi git eşeğe yem ver, inadın sonu böyle olur.' der." (Sakaoğlu, Alptekin, 2009).

Fıkra 7: Hoca ve Kadı

"Hoca'nın zamanında Konya'da rüşvet almayı huy haline getirmiş bir kadı varmış. Hoca bir mahkeme sonunda verilen resmi hükmün örneğini onaylatmak için Konya'ya gönderip aylarca beklemiş. Acı, tatlı üstelemelerde de bulunduğu hâlde bir türlü hükmün örneğini çıkartamamış. Bizzat Konya'ya gitmeye mecbur olmuş. Kocaman bir çömleği de hediye olarak sunmuş. Kadı çömleğin ağzını açıp bal ile dolu olduğunu görünce selamlığa çıkıp Hoca'ya çok hürmet etmiş ve hemen hükmün örneğini onaylayıp vermiştir. Hoca hükmün örneğini koynuna sokup kadıya manidar bir bakışla veda ederek gider. Bir iki gün sonra kadı efendiye başka birisi tarafından kaymak hediye verilir ve kadının aklına bal çömleği gelir. Kepçeyi daldırdığı gibi iki parmak balın altı sapsarı koyu balçık olduğunu görür. Kadı fena halde sinirlenip hemen mahkeme hizmetlisini çağırarak,

'Git çabuk şu kâinatın maskarası Nasreddin denilen herifi aldatarak bana getir.' der.

Mahkeme hizmetlisi, Hoca'yı Akşehir'e yola çıkmak için çarşıdan öteberi alırken bulur. Son derece saygıyla etek öptükten sonra,

'Efendi Hazretleri, nasılsa hükmün örneğinde bir bozukluk olmuş. Veriniz de kadı biraderiniz hemen düzeltip yenisini iade etsin.' deyince Hoca alaylı bir tebessümle,

'Bozukluk hükmün örneğinde değil, bal çömleğinde. Bizim hükmün örneğini Allah razı olsun, emrinde çalışan memurların doğru olanları düzeltmiştir. Cenab-ı Hak onun kendisini düzeltsin.' deyip hemen yolculuk için gerekli olan şeyleri hazırlayarak şehirden çıkmıştır."

Fıkra 8: Halkın Dili

"Hoca bir gün oğlu ile pazara gider. Oğlu eşekte, kendisi ise yayan, ilk rast geldiği adamlar: -Hey gidi zamane çocukları heyy! Şu hale bir bak! Kıyamet zamanı gelmiş. Aksakallı babasını yürütüyor da kendisi arlanmadan eşeğe binmiş, keyifli keyifli gidiyor, derler. Bu söz oğlunun ağırına gider. Eşekten inerek babasını bindirir. Biraz giderler, başkalarıyla karşılaşırlar. Bunlar da:

-Gördün mü şu insafsız Nasreddin'i! Kendisi eşeğe binmiş, zavallı çocuğu yürütüyor. Yumruk kadar çocuğu sıcakta yürütmek, toza toprağa boğmak reva mıdır?

Bu sözler üzerine Hoca çocuğu eşeğin terkisine alır. Bu şekilde giderlerken yine birtakım insanlara rastlarlar. Bunlar kan ter içinde kalan eşeği görünce dayanamazlar:

-Amma da insaf ha! Küçücük eşeğe iki kişi birden binmişler. Dili yok ki hayvancağızın vursa yüzüne ettiklerini!

Hoca'nın tepesi atar. 'Bu adam da haklıydı!' der. Hemen eşekten inerler. Eşek önde, baba ile oğul arkada... Ağır ağır yürürler. Derken bir köye daha gelirler. Burada onları böyle gören köylüler kahkahayı basarlar:

-Bakın şu budalalara! Eşek önlerinde bomboş zıplayıp gidiyor. Bu herifler şu sıcakta kan ter içinde yaya yürüyorlar.

Ne yapsın şimdi Hoca? Bu sefer eşeği sırtlarlar ve şehre o şekilde girerler.

Hoca oğluna döner:

-Gördün ya oğlum. Bu halkın dilinden kurtuluş yok. Milletin dediğine bakarsan eşeği taşırsın böyle. Sen sen ol, söylenenlere bakma, hak bildiğin yolda yürü. Herkesin yorulduğu yere tan yapmak mümkün değildir.” (Boratav, 2006).

5. Kaynakça

Aksan, D. (2007). Her Yönüyle Dil: Ana Çizgileriyle Dilbilim. Ankara: TDK Yayınları.

Akün, D. (1997). 9- 11 yaş çocuklarında mizah duygusunun gelişimi. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Marmara Üniversitesi, İstanbul, Türkiye.

Arıcı, A. F. (2018). Eğitsel yönleriyle Nasreddin Hoca fıkraları: Bir içerik analizi. Erzincan Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, 20(3), 602- 621.

Boratav, P. N. (2006). Nasreddin Hoca. İstanbul: Kırmızı Yay.

Demir, T. (2010). Türkçe Öğretiminde Kültürel Unsurların Yeri. Türk Eğitim Bilimleri Dergisi, 8(4), 945-957.

Görkem, İ. (2012). Nasreddin Hoca Olgusunun Algılanması ve Anlamlandırılması Üzerine, Türkbilig, 23: 83- 106.

Kesmecı, A. M. & Özdemir, E. D. (2022). Grimm Masallarının Temel Evrensel Değerlerle Bağdaşmayan Yönleri Üzerine Bazı Tespitler. Journal of Criminal Sociology and Law, 3(6), 37-49.

Kesmecı, A. M. (2012). Masalların Yeni İcra Ortamı Olarak İnternet Siteleri Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, İstanbul: İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü. s. 28.

Meral, S.E. (2023). Okul Öncesi Çocukların Nasreddin Hoca Fıkralarına İlişkin Görüşleri / Preschool Children's Views on Nasreddin Hodja Jokes, C: 14 S: 3, 198- 312.

Sakaoğlu, S., Alptekin, A.B. (2009). Nasreddin Hoca. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Yayınları.

Tıǧlı, G. (2019). A Philosophical inquiry into Nasreddin Hodja stories. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Boğaziçi Üniversitesi, İstanbul, Türkiye.

Yıldız, C. (2013). Yabancılar Türkçe Öğretimi. Ankara: Pegem Akademi.

Yiğit, MF & Kesmecı, AM. (2015). Vatandaşlık ve Demokrasi Eğitiminde Masal Kullanımı. Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (Teke) Dergisi, (4-3) s. 1320-1338.